

■ **Helfenstein Tannenhof AG**, in La Ferrière, CH-100.3.018.095-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 02.09.2005, S. 3, Publ. 3001026). Statutenänderung: 14.08.2008. Firma neu: **HETAG AG**. Zweck neu in deutsch: Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung, Bewirtschaftung und Erhaltung des Gutbetriebes Tannenhof in La Ferrière BE als Familiengut Helfenstein. Sie kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Art des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern, wie insbesondere sich an Unternehmen im In- und Ausland zu beteiligen und Grundeigentum zu erwerben und zu veräussern sowie Patente, Lizenzen und Marken aus dem Bereich des Gesellschaftszweckes zu kaufen, zu verkaufen und auszunutzen. Sie kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Aktien neu in deutsch: 200 Namenaktien zu CHF 500.– [bisher: 200 actions nominatives de CHF 500.–]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage und Sachübernahme bei der Gründung vom 27.01.1996 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Apports en nature/reprise de biens: La société reprend selon contrat du 27.01.1996 de Paul Helfenstein, 1926, de et à Emmen, les immeubles feuillets no 80 et 344 de La Ferrière ainsi que tout inventaire (animaux et matériel) du haras 'Tannenhof' à La Ferrière selon liste d'inventaire d'une valeur totale de CHF 701'270.– à un prix total de CHF 700'000.–, en échange duquel 159 actions nominatives de CHF 500.– sont émises; le solde de CHF 600'000.– constituant une créance de l'apportant envers la société.]. Mitteilungen neu in deutsch: Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu in deutsch: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 14.08.2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schweizerischer Bauernverband (SBV), à Brugg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend in deutsch: Helfenstein, Paul, 1926, von Emmen, in Emmen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: de Emmen, à Emmen]; Schoch, Sabine, von Obfelden und Emmetten, in Eschenz, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: de Obfelden et Emmetten, à Eschenz]; Schüpbach, Michael, von Schlosswil, in Frauenfeld, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: de Schlosswil, à Frauenfeld]; Schoch, Frank, von Obfelden, in Eschenz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: de Obfelden, à Eschenz].

Tagesregister-Nr. 9577 vom 27.08.2008
(04634112 / CH-100.3.018.095-0)